

## Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française Le Web au service du patrimoine

Laurier Turgeon, Yves Bergeron et Martin Fournier

---

Numéro 123, hiver 2009–2010

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/62495ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

Éditeur(s)

Éditions Continuité

ISSN

0714-9476 (imprimé)

1923-2543 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

Citer cet article

Turgeon, L., Bergeron, Y. & Fournier, M. (2009). Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française : le Web au service du patrimoine. *Continuité*, (123), 15–17.

# ENCYCLOPÉDIE DU PATRIMOINE CULTUREL DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

## LE WEB AU SERVICE DU PATRIMOINE

par Laurier Turgeon,  
Yves Bergeron  
et Martin Fournier

**D**iffuser des connaissances contemporaines sur le patrimoine, incluant les nouvelles manières de le concevoir, de l'étudier et de le communiquer : voilà l'idée au cœur de l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française. Diffusée exclusivement sur Internet depuis avril 2008, cette encyclopédie utilise le Web non seulement comme un moyen novateur pour mieux faire connaître toutes les expressions du patrimoine, mais également comme un outil de réflexion stimulant sur la relation entre le patrimoine et les gens qui le vivent.

L'Encyclopédie comprend déjà une centaine d'articles en langue française portant sur toutes les parties de l'Amérique française et même sur la France, accompagnés de documents iconographiques, sonores et audiovisuels. Une version anglaise est en cours de développement. Dans sa forme aboutie, l'Encyclopédie proposera des milliers de documents textuels, visuels, sonores et audiovisuels sur des centaines de sites, de bâtiments, de collections d'archives et de musées, de festivals et de savoir-faire de l'Amérique francophone.

Cette accessibilité accrue à de multiples éléments du patrimoine offre de nouvelles possibilités et change les perspectives dans ce domaine en effervescence. L'objectif : accroître la connaissance et la compréhension du patrimoine. En décrivant des éléments



La maison Kent, l'une des plus anciennes maisons de Québec, fait l'objet d'un article dans l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française. Classée monument historique, elle abrite aujourd'hui le Consulat général de France.

Photo : Martin Fournier

*Quelle est la « vraie » recette de la tourtière du Lac-Saint-Jean ?*

*Quel patrimoine géologique abrite le parc national de Miguasha ?*

*Comment le Collège Saint-Jean, en Alberta, valorise-t-il la langue*

*française ? À quoi servent les croix de chemin ? Les réponses*

*à ces questions, et à beaucoup d'autres, se trouvent toutes*

*à la même adresse : [www.ameriquefrancaise.org](http://www.ameriquefrancaise.org).*



L'Encyclopédie touche au patrimoine des différents peuples francophones de l'Amérique. Ici, un maréchal ferrant en action au Village historique acadien.

Photo : Martin Fournier

majeurs et parfois méconnus du patrimoine des francophones d'Amérique, ainsi que l'histoire de leur formation et de leurs transformations, les textes de l'Encyclopédie rendent ces connaissances disponibles au monde entier. En outre, grâce aux nombreux documents multimédias qui permettent aux internautes d'entrer plus directement en contact avec un élément du patrimoine, celui-ci prend vie. Plus encore, le Web s'avère, pour le lecteur, un puissant incitatif à visiter les sites patri-

moniaux et à participer aux manifestations du patrimoine vivant.

À la jonction des perspectives du Web 3.0 (le Web du futur) et des approches multidisciplinaires en sciences humaines, l'Encyclopédie s'efforce d'offrir une documentation intégrée sur le patrimoine. Des auteurs de diverses disciplines rédigent les articles afin de couvrir les trois grandes catégories du patrimoine reconnues par l'UNESCO : immatériel, matériel et naturel. En décrivant et en analysant le patrimoine, les auteurs réfléchissent à la convergence des forces qui participent à sa construction. Le patrimoine se forme en effet sous l'influence de valeurs culturelles dominantes en évolution, d'acteurs divers et il répond à des besoins économiques, sociaux et culturels qui varient eux aussi au fil du temps. Ainsi, l'Encyclopédie présente une information « intégrée » sur l'évolution dynamique du patrimoine. Cette approche s'inscrit dans les réflexions actuelles les plus pointues sur les phénomènes humains et dans les perspectives de développement du Web.

joindre à chaque article une documentation multimédia qui en facilite la compréhension. Sélectionnés pour leur pertinence, ces documents permettent de mesurer la profondeur culturelle du patrimoine décrit dans les textes. Ce travail de recherche, de sélection et de présentation de documents complémentaires est exigeant. La réflexion qui le sous-tend est propice au développement d'un Web plus « intelligent », qui collige une information variée le plus souvent disséminée dans d'innombrables sites. Le défi est de taille.

L'Encyclopédie tente de tirer profit des développements rapides du Web qui offrent constamment de nouvelles possibilités. La numérisation 3D, par exemple, permettra un contact inégalé avec les objets du patrimoine conservés dans les musées, même si ce contact n'est que virtuel. Les visiteurs des institutions muséales ne peuvent que très rarement manipuler les objets exposés. La technologie 3D permettra aux internautes d'observer ces objets sous tous les angles, à leur guise, en « manipulant » les images diffusées sur le site. Non seulement cette technique donnera accès à tous les détails des objets, mais elle s'adaptera

Les sites « Nos Racines » et l'« Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française » proposent en collaboration une aventure passionnante en quatre parcours extraordinaires qui vous font traverser le Canada de 1660 à 1860. Vous suivez les traces de quatre figures dominantes de la traite de fourrures, un commerce qui était essentiel à la Nouvelle-France et au Canada.

Je veux m'inscrire

Ton choix de parcours

Radisson La Montigny Malinville Simpson

Pierre-Esprit Radisson

En 1657, un jeune homme nommé Radisson participe à une expédition des Jésuites au pays des Iroquois. Mais les choses se gâtent. Pendant l'hiver 1657-1658, les Iroquois qui sont en faveur de la guerre contre les Français reprennent le dessus au sein de la Confédération des Cinq-Nations iroquoises, une organisation politique très développée. Les Français l'apprennent et craignent de rester prisonniers chez les Iroquois. C'est pourquoi ils organisent une spectaculaire évasion qui les ramène tous sains et saufs à Montréal au printemps 1658. Puis la guerre reprend de plus belle entre les Iroquois et les Français.

Bénéficiant des nombreux atouts du Web, l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française propose des textes qui permettent une redécouverte des éléments fondateurs de notre patrimoine.

#### LE WEB AU CŒUR

Une pratique porteuse de l'Encyclopédie consiste à

MARIE-JOSÉE DESCHÊNES  
architecte  
architecture & patrimoine

Téléphone : 418.882.3528  
marie-josée.deschenes@globetrotter.net

patri-arch

1365, rue Frontenac  
Québec (Québec) G1S 2S6

Tél. et téléc. : 418.648.9090

patrimoine & architecture

www.patri-arch.com

aux intérêts de chacun. Elle augmentera donc la qualité et l'étendue de nos rapports aux objets du patrimoine.

#### ACCROCHER LES JEUNES

L'Encyclopédie explore également le potentiel du Web dans le domaine du patrimoine immatériel, principalement dans sa section destinée aux jeunes de 14 à 16 ans (deuxième cycle du secondaire). Chaque module du volet jeunesse traite d'un thème important pour le patrimoine du Canada français. Le premier aborde la traite des fourrures au Canada de 1650 à 1850, le deuxième, la chanson d'expression française au Canada de 1900 à 2009, et le troisième portera sur le théâtre d'expression française au Canada.

Chaque module est divisé en trois à cinq parcours, eux-mêmes divisés en quatre étapes. Ces divisions facilitent l'accès à des renseignements précis, toujours enrichis d'illustrations et d'extraits sonores et audiovisuels. Après chaque étape, une série de quatre questions à choix multiples permet de mesurer la compréhension des sujets traités et de fournir un supplément d'information. Un système de pointage récompense les meilleurs choix de réponses, stimule l'attention et ajoute une dimension ludique à ces parcours.

Le principal objectif de ces modules interactifs est d'offrir, sous une forme agréable et attrayante, de l'information complémentaire aux matières enseignées en classe. Les thèmes de la chanson et du théâtre touchent de près les adolescents. Plusieurs écoles inscrivent ces disciplines dans leurs activités parascolaires. Dotés d'un fort pouvoir attractif, ces modules sont l'occasion de souligner l'enracinement

historique et l'importance culturelle de ces formes d'expression pour la collectivité francophone.

En explorant de nouvelles possibilités du Web, l'Encyclopédie atteint son but : révéler le dynamisme du patrimoine, ce phénomène vivant, mouvant, qui évolue au rythme de la société.

*Laurier Turgeon est directeur de l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine de l'Université Laval. Yves Bergeron est le codirecteur de l'Encyclopédie et Martin Fournier en est le coordonnateur.*



*The Portage, photo anonyme liée à l'article sur les voyageurs de la traite des fourrures qui ont laissé de nombreux toponymes français le long de la rivière Churchill, en Saskatchewan.*

Photo : Saskatchewan Archives Board



*La Vérendrye fut un explorateur important dans l'histoire de la Nouvelle-France. Il est notamment célébré au Manitoba, car il fut le premier voyageur à se rendre dans la région de Winnipeg. Un monument lui est dédié au parc La Vérendrye, à Saint-Boniface.*

Photo : Martin Fournier



*Le Tintamarre est une tradition acadienne jeune, mais incontournable. Ici, on aperçoit les participants au Tintamarre de 2009 à Caraquet, ville où cette célébration identitaire est née.*

Photo : Carol Doucet